OMNI STAT & OMNI STAT plus

SPORLAN

Complete Control for Self Contained Systems

- Low and Medium Temperature Applications
- Compact or Split Versions Available
- HACCP Compliant
- Fully Settable
- Panel Mount Display

INSTALLATION INSTRUCTIONS

*95003845 rel 1.0 - 15.06.03

E TECHNICAL SPECIFICATIONS

power supply (*)	12Vac +10/-15% 50/60Hz; 12Vdc from 11 to 16Vdc 230Vac +10/-15% 50/60Hz ; 115Vac +10/-15% 50/60Hz		
power consumption	3VA		
inputs (*)	NTC or PTC probes, 1 or 2 inputs. Digital input: alternative to the second probe		
Relay output s(*)	voltage max. 250 Vac, current depending on the models:		
2FLA relay model	UL: 8A Res. 2FLA 12LRA	EN60730-1: 6(2)A	
5FLA relay model	UL: 12A Res. 5FLA 30LRA	EN60730-1: 12(2)A	
1FLA relay model	UL: 5A Res. 1FLA 6LRA	EN60730-1: 5(1)A	
defrost command with relay 12FLA	UL: 14A Res. (6,000 cycles)/ 12A Res. (30,000 cycles)	EN60730-1: 14(2)A	
fan command with relay 2FLA	UL: 2A Res. 2FLA 12LRA	EN60730-1: 2(2)A	
Compressor 12FLA Model	UL: 12A Res. 12FLA 72LRA**	EN60730-1: 10(10)A	
probe type (*)	Sporlan NTC 10K Ω at 25°C, Sporlan PTC 985 Ω at 0°C		
connections (*)	fixed screw terminals for cables with 14 AWG max. and 24 AWG min. section. Plug-in terminals for screw or clamp connectors (max 10 AWG) Maximum nominal current for each terminal 12A. Max. current on spade connection 16A. On the three power supply terminals with screws 30A each		
mounting (*)	terminal: by means of screws on the front panel or bracket on the back. interface: wall mounting through screws with 4, 101x151mm centers		
display	LED display 2 1/2 digits and sign -99÷199, three status LEDs.		
operating conditions	10 to 120°F - humidity <90% rH not condensing.		
storage conditions	-5 to 160°F - humidity <90% rH not condensing.		
range of measurement	from -50 to +127°F - resolution 1°F		
front panel - index of protection:	front panel mounting with gasket inserted: IP65 (o-ring IP54)		
relay board enclosure	8x6x4 Inches		
classification for electric shock	Class II for appropriate installation		
environmental pollution	normal		
PTI of insulating materials	250V		
period of electrical stress of the insulating parts	long		
categ. of resist. to heat and fire	D (UL94 - V0)		
immunity against voltage surges	Category 1		
action type of the device	relay contact 1C		
No. of automatic operating cycles relay (*)	EN60730-1: 6(2)A, 2(2)A, 5(1)A and 10(10)A: 100.000, 14(2)A: 30.000 UL: (250Vac) 30,000 operations		
software class and structure:	class A		
cleaning the instrument	Use only neutral detergents and water		

WARNING: keep line voltage cables at least 1/8" away from probe wiring.
(*) All the characteristics are different according to the model.

** Compressor relay ratings based on 1 minute minimum off time.

D TECHNISCHE DATEN

Versorgung (*)	12 Vac +10 /-15% 50/60 Hz; 12 Vdc von 11 bis 16 Vdc 230 Vac +10 /-15% 50/60 Hz; 115 Vac +10 /-15% 50/60 Hz		
Leistung	3 VA		
Eingänge (*)	NTC- Fühler oder PTC – Fühler 1 oder 2 Eingänge. Digitaler Eingang alternativ zu zweitem Fühler		
Relaisausgänge (*)	Spannung maximal 250 Vac, abhängig vom Modell:		
Mod. Relais 2FLA	UL: 8A res. 2FLA 12LRA	EN60730-1: 6(2) A	
Mod. Relais 5FLA	UL: 12A res. 5FLA 30LRA	EN60730-1: 12(2) A	
Mod. Relais 1FLA	UL: 5A res. 1FLA 6LRA	EN60730-1: 5(1) A	
Abtausteuerung mit Relais 12FLA	UL: 14A res. (6.000 zjklen)/ UL: 12A res. (30.000 zjklen)	EN60730-1: 14(2) A	
Lüftersteuerung mit Relais 2FLA	UL: 2A res. 2FLA 12LRA	EN60730-1: 2(2) A	
Mod. Relais 12FLA	UL: 12A res. 12FLA 72LRA**	EN60730-1: 10(10) A	
Fühlertyp (*)	NTC Sporlan 10 KΩ zu 25 °C, PTC Sporlan 985 Ω zu 0 °C		
Anschlüsse (*)	fixe Schraubklemmen für Kabel mit Durchm. von 0,5 mm² bis 1,5 mm². Abnehmbare Schraubklemmblöcke oder mit Questschkontakt (Durchm. Kabel bis zu 2,5 mm²). 12 A maximaler Strom je Klemmblock Maximaler Strom Faston-Klemmen 16A auf den drei Versorgungs-Schraubklemmen 30A jeweils (Max. Kabeldurchm. 4 mm²)		
Montage (*)	Frontmontage mit Zfach Klemmschrauben oder mit rückwärtigem Arretrierungssystem.		
Anzeige	LED- Display 2 1/2 Zeichen + Vorzeichen -99÷199, 3 ZustandsLEDs		
Betriebsbedingungen	-10T50 °C - Feuchtigkeit <90% r.F. nicht kondensierend		
Lagerbedingungen	-20T70 °C - Feuchtigkeit <90% r.F. nicht kondensierend		
Anzeigeauflösung	von -50 bis +90 °C (von -50 bis +127 °F) - Auflösung 1 °C/°F		
Schutzart	Front IP65 (oring IP54), bei Einsatz der mitgelieferten Montagedichtung		
Gehäuse	Bedienteil Kunststoff, 81x36x65 mm Kunststoffbox 8x6x4 inches		
Schutzklasse gegen Stromschläge	Klasse II mit angemessener Integrierung in Geräte		
Umweltbelastung	normal		
PTI der Isolierungsmaterialien	250 V		
Isolation gegen elektrische Beanspruchung	lang		
Wärme- und Brandschutz	Kategorie D (UL94 - V0)		
Schutz gegen Überspannung	Kategorie 1		
Ein-/Ausschaltung	Relaiskontakte 1C		
Anzahl der automat. Relais-Betätigungszyklen (*)	EN60730-1: 6(2) A, 2(2) A, 5(1) A und 10(10) A: 100.000, 14(2) A: 30.000 UL: (250 Vac) 30.000 Betätigungen		
Softwareklasse und -struktur	Klasse A		
Reinigung des Geräts	Ausschließlich mit neutralen Reinigungsmitteln und Wasser.		

WICHTIG: Führen Sie die Kraftstromkabel nicht näher als 3 cm an den unteren Teil der Geräts oder an die Fühler heran; benützen Sie für die Anschlüsse nur Kupferkabel.
(*) Die angegebenen Merkmale unterscheiden sich je nach Modell.

** Die Kontaktbelastung des Kompressor-Relais basiert auf einer Ausschaltzeit

F CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

alimentation (*)	12 Vac +10 /-15% 50/60 Hz; 12 Vdc de 11 à 16 Vdc 230 Vac +10 /-15% 50/60 Hz; 115 Vac +10 /-15% 50/60 Hz		
puissance nominale	3 VA		
entrées (*) la seconde sonde	sonde NTC ou PTC 1 ou 2 entrées. Entrée digitale en alternative à		
sorties relais (*)	tension max. 250 Vac - courant en fonction du modèle:		
mod. relais 2FLA	UL: 8A Res. 2FLA 12LRA	EN60730-1: 6(2)A	
mod. relais 5FLA	UL: 12A Res. 5FLA 30LRA	EN60730-1: 12(2)A	
mod. relais 1FLA	UL: 5A Res. 1FLA 6LRA	EN60730-1: 5(1)A	
commande défaut avec relais 12FLA	UL: 14A Res. (6.000 cycles)/ UL: 12A Res. (30.000 cycles)	EN60730-1: 14(2)A	
commande vent. avec relais 2FLA	UL: 2A Res. 2FLA 12LRA	EN60730-1: 2(2)A	
mod. relais 12FLA	UL: 12A Res. 12FLA 72LRA**	EN60730-1: 10(10)A	
type de sonde (*)	NTC Sporlan 10 K Ω à 25 °C, PTC Sporlan 985 Ω a 0 °C		
connexions (*)	Connexions: bornes à vis pour câbles de section min 0,5 mm² et max 1,5 mm² et jusqu'à 2,5 mm² pour bornes à sertir courant nominal max. sur la borne 12 A. Courant max. connexions Faston 16A sur trois borniers d'alimentation à vis 30A chacun (section max câble 4 mm²)		
montage (*) étrier postérieur.	pour terminal: fixation au panneau de la façade avec des vis. ou par pour interface: fixation à mur 4 vis entretoise 101x151 mm		
visualisation	display LED 2 chiffres et 1/2 plus signe -99÷199, trois LED avec indication d'état		
cond. de fonctionnement:	-10T50 °C - humidité <90% HR non condensante		
cond. de stockage	-20T70 °C - humidité <90% HR non condensante		
intervalle de régulation	da -50 a +90 °C (da -50 a +127 °F) - résolution 1 °C/°F		
degré de protection frontal	montage à panneau IP65 (oring IP54)		
boîtier	terminal plastique, 81x36x65 mm interface boite 8x6x4 inches		
classification selon la protection contre les chocs électriques	à incorporer sur les dispositifs de classe II		
dégrée de pollution ambiante	normal		
PTI des matériaux pour l'isolation.	250 V		
tension électr. à travers des parties isolées	long		
catégorie de résistance à la chaleur et au feu	catégorie D (UL94 - V0)		
immunité contre les survoltages.	catégorie 1		
type de marche - arrêt	contacts relais 1C		
nombre de cycle de manœuvre	EN60730-1: 6(2) A, 2(2) A, 5(1) A e 10(10) A: 100.000, 14(2) A: 30.000		
opération relais (*)	UL: (250 Vac) 30.000 opérations		
classe et structure du logiciel	Classe A		
nettoyage de l'instrument	utiliser de détergents neutres et de l'eau		

Avertissements: Ne jamais insérer les câbles de puissance et les câbles des sondes à moins de 3 cm de la partie inférieure du dispositif ; pour les connexions utiliser seulement des câbles de cuivre.
(*) Les caractéristiques indiquées sont différentes par rapport au modèle.

** Les caractéristiques du relais de compresseur sont données pour une minute minimum de temporisation entre deux démarrages.

ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

alimentación (*)	12 Vac +10 /-15% 50/60 Hz; 12 Vdc de 11 a 16 Vdc 230 Vac +10 /-15% 50/60 Hz; mod.1: 115 Vac +10 /-15% 50/60 Hz		
consumo	3 VA		
entradas (*) segunda sonda	sonda NTC o PTC 1 o 2 entradas, entradas digital en alternativa a		
salidas de los relés (*)	según los modelos, utilizar los relés con las características siguientes:		
modelo relé 6FLA	UL: 8A Res. 2FLA 12LRA	EN60730-1: 6(2)A	
modelo relé 1FLA	UL: 5A Res. 1FLA 6LRA	EN60730-1: 5(1)A	
salida desescarche con relé 14FLA	UL: 14A Res. (6.000 ciclo)/ UL: 12A Res. (30.000 ciclo)	EN60730-1: 14(2)A	
salida ventilador con relé 2FLA	UL: 2A Res. 2FLA 12LRA	EN60730-1: 2(2)A	
modelo relé 12FLA	UL: 12A Res. 12FLA 72LRA**	EN60730-1: 10(10)A	
tipo de sonda (*)	NTC Sporlan 10 K Ω a 25 °C, PTC Sporlan 985 Ω a 0 °C		
conexionado (*)	bornes de tornillos fijos para cable con una sección 0,5 mm² y 1,5 mm². Bornes extraibles de tornillos o con contacto tipo Molex (sección cable hasta 2,5 mm²). Corriente nominal máxima para los conectores 12 A. Corriente máx. conexiones Faston 16 A en los tres bornes de alimentación de tornillo 30A cada uno (sección máx. cable 4 mm²)		
montaje (*)	terminal: en frontal de panel mediante fijación delantera o con abrazadera trasera. plaqueta: fijación de pared 4 tornillos autorroscantes 101x151 mm		
visualización	display LED 2 1/2 cifras + signo -99÷199, tres LED de estado		
condiciones de funcionam.	-10T50 °C - humedad <90% h.R. sin condensación		
condiciones de almacenam.	-20T70 °C - humedad <90% h.R. sin condensación		
gama de trabajo	de -50 a +90 °C (de -50 a +127 °F) - resolución 1 °C/°F		
grado de protecc. del frontal	montaje frontal de panel con la junta colocada IP65 (oring IP54)		
contenedor	terminal plástico, 81x36x65 mm plaqueta contenidor 8x6x4 inches		
clasificación según el grado de protección contra descargas eléctricas	clase II para incorporación adecuada		
contaminación ambiental	normal		
PTI de los materiales de aislamiento	250 V		
envejecimiento eléctrico de las partes aisladas	largo		
categoría de resistencia al calor y al fuego	categoría D (UL94 - V0)		
inmunidad por sobre tensión	categoría 1		
tipo de conexión-desconexión	contactos relés 1C		
n.ro de ciclos de maniobra de las 30.000 operaciones automáticas relés (*)	EN60730-1: 6(2) A, 2(2) A, 5(1) A e 10(10) A: 100.000, 14(2) A: 30.000 UL: (250 Vac) 30.000 operaciones		
estructura del software	clase A		
limpieza del equipo	Utilizar exclusivamente detergentes neutros y agua.		

ADVERTENCIA: no pasar cables de potencia por lo menos a 3 cm cerca del equipo y de las sondas; para las conexiones utilizar solo cable de cobre.
(*) Las características se diferencian según el modelo.

** El rango del tiempo de paro del relevador del compresor es de mínimo de 1

E Thank you for your choice. We trust you will be satisfied with your purchase.

SAFETY STANDARD: in compliance with the European laws.

Installation precautions:

- **the connection cables should be suitable for up to 195°F operation;**

Caution: Low voltage and probe wiring must be properly separated from high voltage wiring

DISPLAY

During normal working conditions, the display shows the value measured by the air regulation probe or by the second probe (parameter /4). In case of active alarm, the temperature flashes alternately to the code alarm.

ALARMS AND SIGNALS

Alarm code	Description
E0	fault air regulation probe
E1	evaporator product/food probe fault digital input alarm
IA	immediate external alarm (A4 and A7 parameters)
LO	low temperature alarm (AL, Ad and A0 parameters)
HI	high temperature alarm (AH, Ad and A0 parameters)
EE	data acquisition failure (see the manual for the default procedure)
Ed	timeout-ended defrost (dt, dP and r3 parameters)
dF	defrost in progress

OPERATING INDICATIONS ON THE DISPLAY

- LED Button indicates compressor ON;
- LED Button indicates defrosting ON;
- LED Button indicates presence of alarms.

The blinking indicates that controller is waiting for a time delay to expire.

SET-POINT (desired temperature value)

- Press the SET button for one second to display the Set-Point value;
- After few seconds, the set value blinks;
- Press UP or DOWN to increase or decrease the set-point value; press the button once/more to confirm the new value.

MANUAL DEFROST

Besides the automatic defrost; it is possible to activate a manual defrost by pressing the button for more than 5 seconds (it occurs only in the appropriate temperature conditions).

ACCESS AND MODIFICATION OF THE FREQUENT PARAMETERS (F TYPE)

1) Press the button for more than 5 seconds (in case of alarm, first silence the buzzer);
2) the display displays PS;
3) Press or to show the parameter whose value has to be changed; press to display the associated value;
4) Press or to change the value;
5) Press to temporarily confirm the new value and go back to display the parameter code; In order to modify the other parameters, start back from point 3.

Storage of the new values: press at least for 5 seconds to store the new value and exit the "PARAMETERS MODIFICATION" procedure. For timing parameters only: switch off and switch on the controller in order to make them immediately effective without waiting for the following cycle. **To exit without modifying any parameter:** do not press any button for at least 60 seconds (TIME OUT).

LIST OF PARAMETERS TYPE F

	Parameter	Type	Min	Max	Unit	Default	Value*
PS	**PASSWORD**	F	00	199	-	22	
/	**PROBE PARAMETERS**						
/C	ambient probe calibration(x 0.1°C/°F)	F	-127	127	°C/°F	0.0	
r	**REGULATOR PARAMETERS**						
rd	Regulating differential (hysteresis 0=0.5°C/°F)	F	0	19	°C/°F	2	
d	**DEFROST PARAMETERS**						
dI	Time interval between two defrost cycles	F	0	199	hours	8	
dt	End defrost temperature	F	-50	127	°C/°F	4	
dP	Max defrost duration or effective duration if d0=2 or 3	F	1	199	min	30	
dd	Dripping time after defrost	F	0	15	min	2	
d8	Alarm delay after defrost	F	0	15	hours	1	
dF	Temperature defrost probe display	F	-	-	°C/°F	-	
A	**ALARM PARAMETERS**						
AL	Low temperature alarm (max. variation as to the Set-Point). AL=0 excluded Low temperature alarm	F	0	127	°C/°F	0	
AH	High temperature alarm (max. variation as to the Set-Point). AH=0 excluded High temperature alarm	F	0	127	°C/°F	0	
F	**FAN PARAMETERS**						
F1	Fan power on temperature	F	-50	127	°C/°F	5	
Fd	Stop after dripping ON for each F0 value	F	0	15	min	1	
H	**OTHER SELECTIONS**						
T	External parameter programming	F	-99	199	-	-	
H5	Identification code for programming key (programmed by supervisor)	C	-99	99	-	0	

ACCESS AND MODIFICATION OF THE CONFIGURATION PARAMETERS (C TYPE)

Configuration parameters (type C in the table); a PASSWORD is required to enter.

1) Press for more than 5 seconds, after the set-point, PS will be displayed;
2) Press , then using or select 22 value (PASSWORD); press to confirm;
3) Press or to show the parameter that has to be changed; press to display the associated value;
4) Press or to change the value;
5) Press to temporarily confirm the new value and go back to the parameter code display;

Storage of the new values: press at least for 5 seconds to store the new value and exit the "PARAMETERS MODIFICATION" procedure. For timing parameters only: switch off and switch on the controller in order to make them immediately effective without waiting for the following cycle. **To exit without modifying any parameter:** do not press any button for at least 60 seconds (TIME OUT).

LIST OF PARAMETERS TYPE C

	Parameter	Type	Min	Max	Unit	Default	Value*
/	**PROBE PARAMETERS**						
/2	Measurement stability	C	1	15	-	4	
/4	probe display: 0 = regulation probe, 1 = product food probe (second probe)	C	0	1	flag	0	
/5	°C /°F (0=°C, 1=°F)	C	0	1	flag	0	
r	**REGULATOR PARAMETERS**						
r1	Minimum allowable set	C	-50	r2	°C/°F	-50	
r2	Maximum allowable set	C	r1	127	°C/°F	60	
r3	Enabling Ed alarm: max duration of defrost is reached (0=no, 1=yes)	C	0	1	flag	0	
r4	Automatic variation of the Set-Point with closed curtain-switch (A4=4)	C	-20	20	°C/°F	3	NU*
c	**COMPRESSOR PARAMETERS**						
c0	Delay in the compressor start-up after switch-on	C	0	15	min	0	
c1	Minimum time between two following compressor start-ups	C	0	15	min	0	
c2	Compressor shutdown minimum time	C	0	15	min	0	
c3	Compressor operation minimum time	C	0	15	min	0	
c4	Safety compressor (0=OFF, 100=ON)	C	0	100	min	0	
cc	Continuous cycle duration	C	0	15	hours	4	
c6	Alarm delay after continuous cycle	C	0	15	hours	2	
d	**DEFROST PARAMETERS**						
d0	defrost type (0=heater, 1=hot gas, 2= time resistance, 3= time hot gas)	C	0	3	flag	0	
d4	Defrost after start-up (0=no, 1=yes)	C	0	1	flag	0	
d5	Delay defrost after control Switch-On or from digital input (A4 or A5=4)	C	0	199	min	0	
d6	Block temperature display during defrost (0=no, 1=yes)	C	0	1	flag	1	
d9	defrost priority over compressor protection (0=no, 1=yes)	C	0	1	flag	0	
dC	Time base (0=hours/min, 1=min/s) Only for dI and dP	C	0	1	flag	0	
A	**ALARM PARAMETERS**						
A0	Alarms and fans differential (0=0.5 °C/°F)	C	0	19	°C/°F	0	
Ad	Temperature alarm delay	C	0	199	min	0	
A7	Measurement delay time for the input "delayed alarm" (A4 or A5=2)	C	0	199	min	0	NU*
F	**FAN PARAMETERS**						
F0	Management of fans: 0=fans ON, specific phases excluded (F2, F3 and Fd) 1=fans ON (dependent on parameter F1) specific phases excluded	C	0	1	flag	0	
F2	Fans OFF when the compressor is OFF (0=no, 1=yes)	C	0	1	flag	1	
F3	Fans OFF during defrost (0=no,1=yes)	C	0	1	flag	1	
H	**OTHER SELECTIONS**						
H0	Serial address	C	0	199	-	1	
H1	Selection of the alarm relay operation: 0=alarm ON, energized relay, 1= alarm ON, disenergized relay,	C	0	1	flag	1	
H2	0=disabled buttons; 1=enabled buttons	C	0	1	flag	1	

* show the set value

NU*: not used parameter, leave the default value

Please contact Sporlan Valve Company for further information. www.sporlan.com

Wiring Diagram - OmniStat - Medium Temperature

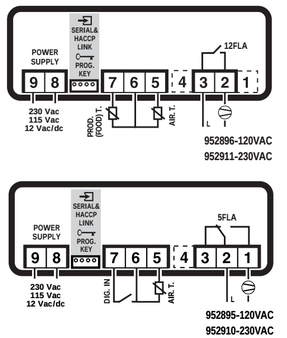


Fig. 4

Wiring Diagram - OmniStat - Low Temperature

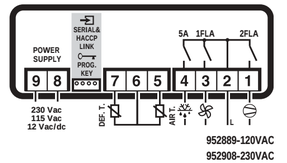


Fig. 5

Display Dimensions (mm)

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

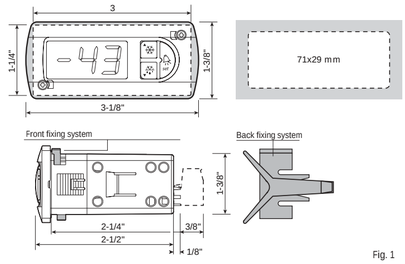


Fig. 1

Panel Mounting

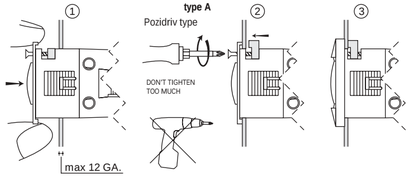
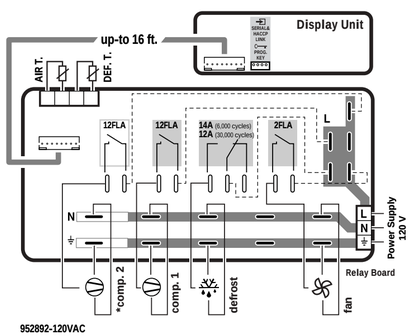


Fig. 2

Wiring Diagram - OmniStat Plus



952892-120VAC
952912-230VAC

Fig. 3

Field Wiring

Warning: Maintain proper separation between high voltage and low voltage wiring.

* Special order only

(D) Bedanken uns für Ihre richtige Wahl, denn wir sind sicher, dass sie begeistert sind.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN: den europäischen Sicherheitsstandards entsprechend.
Installationsvorkehrungen:
- **Die Anschlusskabel müssen bis 90°C temperaturbeständig sein;**
- **für die Versionen 12 Vac müssen Trafos der Klasse II benutzt werden; zur Einhaltung der Immunitätsvorschriften (surge) muss der Trafo einem der angegebenen Modelle entsprechen (Sporlan);**
- **der Mindestabstand zwischen Gehäuse und leitenden Teilen muss 10mm betragen;**
- **Bei Anschlüssen der digitalen und analogen Eingänge mit weniger als 30 m Abstand müssen entsprechende Maßnahmen für die Trennung der Kabel zur Beachtung der Immunitätsvorschriften ergriffen werden.**

Hinweis: **Die Anschlusskabel der Ausgänge korrekt befestigen, um die Berührung mit Niedrigstspannungs-Sicherheitsteilen zu vermeiden.**

ANZEIGE
Bei Normalbetrieb wird der vom Raumfühler oder zweiten Fühler gemessene Wert angezeigt (Parameter /4). Im Alarmfall blinkt die Temperaturanzeige abwechselnd zum Alarmcode auf.

ALARME UND MELDUNGEN

Alarmcode	Beschreibung
E0	Reglerfühlerfehler
E1	Verdampferfühler- oder Waren/Nahrungsmittel
LO	Untertemperaturalarm (Parameter AL, Ad und A0)
HI	Übertemperaturalarm (Parameter AH, Ad und A0)
EE	ReglerRESET-Fehler (s. Handbuch: Rücksetzung auf werkseinstellung)
Ed	Abtauzeit- Überschreitung (Parameter dt, dP und r3)
dF	Abtauung in Betrieb

BENUTZUNG DER TASTATUR

- die LED der Taste zeigt die Aktivierung des Verdichters an;
- die LED der Taste zeigt die laufende Abtauung an;
- die LED der Taste zeigt die Alarme an.

Sobald eine LED blinkt, bedeutet dies, dass die entsprechende Funktion durch eine Zeitroutine oder durch einen anderen Vorgang verzögert bzw. unterdrückt wird.

SOLLWERT (gewünschter Temperaturwert)

- Halten Sie die Taste SET für eine Sekunde lang gedrückt, um den Sollwert anzuzeigen;
- nach einigen Augenblicken beginnt der eingestellte Wert zu blinken;
- vergrößern oder verkleinern Sie den Sollwert mit den Tasten UP oder DOWN ; drücken Sie erneut , um den neuen Wert zu bestätigen.

MANUELLE ABTAUUNG
Zusätzlich zur automatischen Abtauung kann eine manuelle Abtauung aktiviert werden: halten Sie die Taste für mehr als 5 Sekunden lang gedrückt (funktioniert nur, wenn die Temperaturbedingungen dafür gegeben sind).

EINSTELLUNG DER HÄUFIG BENUTZTEN PARAMETER (TYP F)

1) Halten Sie die Taste für mehr als 5 Sekunden lang gedrückt (im Alarmfall muss zuerst der Summer abgestellt werden);
2) auf dem Display erscheint PS;
3) Betätigen Sie oder , bis der Parameter erreicht ist, der geändert werden soll;
   drücken Sie die Taste , um den dazugehörigen Wert anzuzeigen;
4) ändern Sie den Wert, indem Sie die Tasten oder durchtippen, bis der gewünschte Wert erreicht ist;
5) drücken Sie die Taste , um den neuen Wert vorübergehend zu bestätigen und kehren Sie zu Anzeige des Parametercodes zurück;

Speichern der neuen Werte: halten Sie die Taste für mindestens 5 Sekunden lang gedrückt, um Ihre Einstellungen zu speichern und den "Parameter-Änderungsmodus" zu verlassen. Nur für die Zeitroutine-Parameter: schalten Sie das Gerät aus und wieder ein, um die Parameter sofort zu aktivieren, ohne den nächsten Zyklus abwarten zu müssen. **Zum Verlassen des Parameter-Änderungsmodus ohne Änderung der Parameter:** drücken Sie für mindestens 60 Sekunden lang keine Taste (Verlassen wegen Zeitüberschreitung (TIME-OUT).

PARAMETERLISTE (TYP F)

	Parameter	Typ	Min	Max	Einheit	Def	Wert*
PS	**PASSWORT**	F	00	199	-	22	
/	**FÜHLERPARAMETER**						
/C	Raumtemperaturfühler- Korrektur (x 0,1 °C/°F)	F	-127	127	°C/°F	0,0	
r	**TEMPERATURPARAMETER**						
rd	Schaltdifferenz (Hysterese 0=0,5°C/°F)	F	0	19	°C/°F	2	
d	**ABTAUPARAMETER**						
dI	Abtauintervall zwischen 2 Abtauperioden	F	0	199	ore	8	
dt	Temp. bei Abtauende	F	-50	127	°C/°F	4	
dP	max. Abtaudauer oder effektive Abtaudauer für d0=2 oder 3	F	1	199	min	30	
dd	Abtropfzeit nach Abtauung	F	0	15	min	2	
d8	Alarmverzögerung nach Abtauung um eingestellte Zeit	F	0	15	ore	1	
d/	Aktueller Messwert des Abtaufühlers	F	-	-	°C/°F	-	
A	**ALARMPARAMETER**						
AL	Untertemperaturalarm (max. Abweichung vom Sollwert). AL=0 Untertemperaturalarm ausgeschaltet	F	0	127	°C/°F	0	
AH	Übertemperaturalarm (max. Abweichung vom Sollwert). AH=0 Übertemperaturalarm ausgeschaltet	F	0	127	°C/°F	0	
F	**LÜFTERPARAMETER** (Nur verfügbar bei Modell C)						
F1	Temperatur beim Lüfterstart	F	-50	127	°C/°F	5	
Fd	Stillstand nach Abtropfzeit. Aktiviert für jeden Wert F0.	F	0	15	min	1	
H	**SYSTEMPARAMETER**						
T	Passwort für externe Programmierung	F	-99	199	-	-	
H5	Programmierschlüssel-Passwort (nur für Supervisor- Programmierung)	C	-99	99	-	0	

EINSTELLUNG DER KONFIGURATIONSPARAMETER (TYP C)
Konfigurationsparameter (Typ C in der Tabelle), die passwortgeschützt sind.

1) Halten Sie die Taste für mehr als 5 Sekunden lang gedrückt, bis auf dem Display PS erscheint;
2) Drücken Sie die Taste , wählen Sie dann mit oder den Wert 22 an (PASSWORT); bestätigen Sie mit;
3) Betätigen Sie oder , bis der Parameter erreicht ist, der geändert werden soll;
   drücken Sie die Taste , um den dazugehörigen Wert anzuzeigen;
4) ändern Sie den Wert, indem Sie die Tasten oder durchtippen, bis der gewünschte Wert erreicht ist;
5) drücken Sie die Taste , um den neuen Wert vorübergehend zu bestätigen und kehren Sie zu Anzeige des Parametercodes zurück;

PARAMETERLISTE TYP C

	Parameter	Typ	Min	Max	Einheit	Def	Wert*
/	**FÜHLERPARAMETER**						
/2	Anzeigestabilität	C	1	15	-	4	
/4	Fühlerauswahl: 0 = Regelfühler, 1 = Waren/Nahrungsmittelfüler	C	0	1	flag	0	
/5	Temperatureinheit °C /°F (0=°C, 1=°F)	C	0	1	flag	0	
r	**TEMPERATURPARAMETER**						
r1	untere Sollwert-Einstellbegrenzung für den Anwender	C	-50	r2	°C/°F	-50	
r2	obere Sollwert-Einstellbegrenzung für den Anwender	C	r1	127	°C/°F	60	
r3	Alarmaktivierung Ed: bei Überschreitung der max. Abtaudauer (0=nein, 1=ja)	C	0	1	flag	0	
r4	Sollwertänderung durch geschlossenen Digitaleingang (z.B. Rollo-Schalter) (A4=4)	C	-20	20	°C/°F	3	NB*
c	**VERDICHTERPARAMETER**						
c0	Startverzögerung des Verdichters nach Einschalten des Reglers	C	0	15	min	0	
c1	Mindest-Wartezeit zwischen 2 Verdichterstarts	C	0	15	min	0	
c2	Mindest- Stillstandszeit des Verdichters	C	0	15	min	0	
c3	Mindest- Betriebszeit des Verdichters	C	0	15	min	0	
c4	Nottbetrieb (0=Aus, 100=Ein)	C	0	100	min	0	
cc	Dauerbetrieb	C	0	15	heure	4	
c6	Niedertemp.- Alarmverzögerung nach Dauerbetrieb	C	0	15	heure	2	
d	**ABTAUPARAMETER**						
d0	Art der Abtauung (0=elektrische Abtauung, 1=Heißgas, 2=Elektrische Abtauung - Ende per Zeit, 3= Heißgas	C	0	3	flag	0	
d4	Sofortstart der Abtauung nach Einschalten des Reglers (0=nein,1=ja)	C	0	1	flag	0	
d5	Abtau-Startverzögerung nach Signal per Multifunktionseingang (A4=3)	C	0	199	min	0	
d6	Displaysperre während Abtauung (0=nein, 1=ja)	C	0	1	flag	1	
d9	Abtauung hat Priorität vor Verdichterlaufzeiten (0=nein, 1=ja)	C	0	1	flag	0	
dC	Zeitbasis (0=h/min, 1=min/s) nur für dI und dP	C	0	1	flag	0	
A	**ALARMPARAMETER**						
A0	Schaltdiffenenz für Alarm und Lüfter (0=0,5°C/°F)	C	0	19	°C/°F	0	
Ad	Alarmverzögerung	C	0	199	min	0	
A7	Störungsverzögerung externer Alarm am Multifunktionseingang (A4= 1)	C	0	199	min	0	NB*
F	**LÜFTERPARAMETER** (Nur verfügbar bei Modell C)						
F0	Lüfterbetrieb: 0=Dauerbetrieb des Lüfters mit Ausnahme von F2, F3, und Fd 1=Temperatursteuerung in Abhängigkeit F1	C	0	1	flag	0	
F2	Lüfter-Stop bei Verdichter- Stop (0=nein, 1=ja).	C	0	1	flag	1	
F3	Lüfter- Stop während der Abtauphase (0=no,1=si). Aktiviert für jeden Wert F0.	C	0	1	flag	1	
H	**SYSTEMPARAMETER**						
H0	Netzwerk- Adresse	C	0	199	-	1	
H1	Alarmrelais- Funktion: 0=aktiver Alarm bei angeregtem Relais 1= aktiver Alarm bei abgefallenem Relais	C	0	1	flag	1	
H2	0=Tastatur ausgeschaltet; 1=Tastatur eingeschaltet	C	0	1	flag	1	

* den eingestellten Wert eingeben
NB*: Nicht benutzter Parameter, Defaultwert beibehalten

Please contact Sporlan Valve Company for further information. www.sporlan.com

(F) Nous vous remercions pour votre choix, certains que vous serez satisfaits de votre achat

NORMES DE SURETE: conforme aux Normes européennes.
Précautions d'installation:
- **les câbles de connexion doivent garantir l'isolement jusqu'à 90°C;**
- **pour les versions 12 Vac utiliser transformateur de Classe II, pour respecter les normes d'immunité, le transformateur doit être l'un des modèles indiqués (Sporlan);**
- **prévoir au moins 10mm de distance entre l'appareil et les parties conductives qui sont à côté;**
- **connexions des entrées digitales et analogiques inférieur à 30 m de distance; adopter les mesures adéquates de séparation des câbles pour le respect des normes d'immunité.**

Attention: **Bloquer correctement les câbles de connexion des sorties pour éviter tout contact avec les parties en très basses tension de sécurité.**

VISUALISATION
En cas de fonctionnement normal, la valeur lue de la sonde ambiante ou de la deuxième sonde (paramètre /4) sont visualisées. En cas d'alarme la température clignote alternativement au code d'alarme.

ALARMES ET SIGNALISATIONS

Code Alarme	Description
E0	erreur sonde de régulation
E1	erreur sonde évaporateur ou sonde produit/alimentation
LO	Alarme de basse température (paramètres AL, Ad et A0)
HI	Alarme de haute température (paramètres AH, Ad et A0)
EE	Erreur dans la lecture des paramètres provenant de la mémoire (voir manuel d'installation pour procédures de défaut)
Ed	dégivrage terminé des que la durée max. est atteinte (paramètres dt, dP et r3)
dF	dégivrage en fonctionnement

INDICATION DE FONCTIONNEMENT SUR LE CLAVIER

- LED de la touche indiquant l'activation du compresseur;
- LED de la touche indiquant la fonction du dégivrage en course;
- LED de la touche indiquant la présence des alarmes.

L'état clignotant indique une demande de fonctionnement en attente de la fin des temporisation qui la retardent.

SET-POINT (valeur de température désirée)

- Presser la touche SET pendant une seconde pour visualiser la valeur de consigne;
- Un instant après, la valeur paramétrée initiale commence à clignoter;
- Augmenter ou diminuer la valeur de consigne avec les touches et/ou jusqu'à visualiser la valeur désirée; appuyer de nouveau la touche SET pour confirmer la nouvelle valeur.

DÉGIVRAGE MANUEL

Outre le dégivrage automatique, il est possible d'activer un dégivrage manuel en appuyant une touche pendant plus de 5 secondes (le dégivrage s'active seulement si les conditions de température existent).

ACCES ET MODIFICATION PARAMÈTRES FREQUENTS (TYPE F)

1) Presser la touche pendant pour plus de 5 secondes (en cas d'alarme, désactiver l'alarme acoustique);
2) en visualisation apparaît PS;
3) Presser ou jusqu'à arriver au paramètre dont l'on veut modifier la valeur; pousser la touche pour visualiser la valeur associée;
4) modifier la valeur avec les touches ou jusqu'à arriver à la valeur désirée;
5) presser la touche pour confirmer temporairement la nouvelle valeur et retourner à la visualisation du code du paramètre;

Mémorisation des nouveaux paramètres: appuyer sur la touche pendant 5 secondes pour mémoriser définitivement la nouvelle valeur et sortir du procédé de "MODIFICATION PARAMETRES". Seulement pour les paramètres de temporisations: éteindre et démarrer l'instrument pour les rendre opérationnels dans l'instant sans attendre le cycle successif.
Pour sortir sans modifier les paramètres: n'appuyer sur aucune touche pour au moins 60 secondes (sortie pour TIME OUT).

TABLEAU DES PARAMÈTRES TYPE F

	paramètre	Type	Min	Max	U.M.	Def	Val.*
PS	**MOT DE PASSE**	F	00	199	-	22	
/	PARAMETRES SONDE						
/C	graduation sonde ambiante (x 0,1 °C/°F)	F	-127	127	°C/°F	0,0	
r	**PARAMETRES REGULATEUR**						
rd	différentiateur régulateur (hystérésis 0=0,5°C/°F)	F	0	19	°C/°F	2	
d	**PARAMETRES DEGIVRAGE**						
dI	intervalle entre deux dégivrages	F	0	199	heures	8	
dt	température de fin dégivrage	F	-50	127	°C/°F	4	
dP	durée max. dégivrage ou durée effective pour d0=2 ou 3	F	1	199	min	30	
dd	temps d'égouttage après dégivrage	F	0	15	min	2	
d8	temps exclusion alarme après dégivrage	F	0	15	heures	1	
d/	visualisation temp. sonde dégivrage	F	-	-	°C/°F	-	
A	**PARAMETRES D'ALARME**						
AL	seuil alarme basse température (variation max. par rapport au Point de consigne). AL=0 alarme de basse température exclue	F	0	127	°C/°F	0	
AH	alarme haute température (variation max. par rapport au Point de consigne). AH=0 alarme de haute température exclue	F	0	127	°C/°F	0	
F	**PARAMETRES VENTILATEURS** (Ces paramètres sont présent seulement dans le mod. C)						
F1	temp. démarrage ventilateurs	F	-50	127	°C/°F	5	
Fd	Temps après égouttage. active pour chaque valeur de F0.	F	0	15	min	1	
H	**AUTRES FONCTIONS**						
T	programmation paramètres extérieurs	F	-99	199	-	-	
H5	code identificateur clé (programmé par superviseur)	C	-99	99	-	0	

ACCES ET MODIFICATION PARAMÈTRES DE CONFIGURATION (TYPE C)
Paramètres de configuration (type C dans la table): le mot de passe (PS) est pas nécessaire.

1) Presser la touche pendant plus de 5 secondes, sur l'écran apparaît le code du premier paramètre modifiable (PS);
2) presser la touche , puis avec ou sélectionner la valeur 22 (MOT DE PASSE); confirmer avec ;
3) Presser ou jusqu'à arriver au paramètre dont l'on veut modifier la valeur; pousser la touche pour visualiser la valeur associé;
4) modifier la valeur avec les touches ou jusqu'à arriver à la valeur désirée;
5) presser la touche pour confirmer temporairement la nouvelle valeur et retourner à la visualisation du code du paramètre;

TABLEAU DES PARAMÈTRES TYPE C

	paramètre	Type	Min	Max	Unit	Default	Val.*
/	**PARAMETRES SONDE**						
/2	stabilité mesure	C	1	15	-	4	
/4	visualisation sonde: 0 = régulation, 1 = sonde produit/alimentation (deuxième sonde)	C	0	1	flag	0	
/5	°C /°F (0=°C, 1=°F)	C	0	1	flag	0	
r	**PARAMETRES REGULATEUR**						
r1	set min. consenti à l'utilisateur	C	-50	r2	°C/°F	-50	
r2	set max. consenti à l'utilisateur	C	r1	127	°C/°F	60	
r3	activation Ed: arrive durée max. dégivrage (0=no, 1=oui)	C	0	1	flag	0	
r4	variation automatique Set-Point avec contact rideau fermé (A4=4)	C	-20	20	°C/°F	3	NU*
c	**PARAMETRES COMPRESSEUR**						
c0	retard démarrage compress. de l'allumage appareil	C	0	15	min	0	
c1	temps min. entre 2 allumages successifs du compresseur	C	0	15	min	0	
c2	temps minimum de coupure du compresseur	C	0	15	min	0	
c3	temps minimum de fonctionnement du compress.	C	0	15	min	0	
c4	sûreté compresseur (0=Off, 100=On)	C	0	100	min	0	
cc	durée du cycle continu	C	0	15	heures	4	
c6	temps d'exclusion alarme après le cycle continu	C	0	15	heures	2	
d	***PARAMETRES DEGIVRAGE***						
d0	mode de dégivrage (0=res., 1=gaz chaud, 2=res. à temps, 3= à gaz chaud à temps)	C	0	3	flag	0	
d4	dégivrage démarrage de l'appareil (0=no,1=oui)	C	0	1	flag	0	
d5	retard dégivrage au démarrage ou par entrée digitale (A4=3)	C	0	199	min	0	
d6	arrêt visualisation température pendant le dégivrage (0=no,1=oui)	C	0	1	flag	1	
d9	priorité dégivrage sur temps minimums compresseur (0=no, 1=oui)	C	0	1	flag	0	
dC	base des temps (0 =heures/min, 1=min/s) Seul. pour dI et dP	C	0	1	flag	0	
A	**PARAMETRES D'ALARME**						
A0	différentiateur alarme / ventilateurs (0=0,5°C/°F)	C	0	19	°C/°F	0	
Ad	retard alarme température	C	0	199	min	0	
A7	temps de retard détecté entrée alarme (A4= 1)	C	0	199	min	0	NU*
F	**PARAMETRES VENTILATEURS** (Ces paramètres sont présent seulement dans le mod. C)						
F0	gestion ventilateurs: 0=ventilateurs activés, phases spécifiques exclues (F2, F3, et Fd) 1=ventilateurs activés en fonction du paramètre F1, phases spécifiques exclues	C	0	1	flag	0	
F2	ventilateurs arrêtés à compresseur éteint (0=no, 1=oui).	C	0	1	flag	1	
F3	Ventilateurs arrêtés en dégivrage (0=no,1=oui). activé pour chaque valeur de F0.	C	0	1	flag	1	
H	**AUTRES FONCTIONS**						
H0	adresse voie sérielle	C	0	199	-	1	
H1	selection fonctionnement relais alarme: 0=alarme active avec relais activé, 1= alarme active avec relais désactivé	C	0	1	flag	1	
H2	0=touche désactivée; 1=touche activée	C	0	1	flag	1	

* indiquer la valeur réglée
NU*: paramètre non utilisé, laisser la valeur de défaut

Please contact Sporlan Valve Company for further information. www.sporlan.com

(ES) Les agrademos por la elección efectuada estamos seguros que quedaran satisfechos de su compra.

NORMATIVAS DE SEGURIDAD: El instrumento cumple con las normativas europeas de seguridad:
Precauciones de instalación:
- **Los cables de conexión deben garantizar un aislamiento de al menos hasta 90 °C.**
- **Para las versiones 12Vac, utilice transformadores de Clase II, para respetar las normativas de inmunidad (surge). El transformador debe ser uno de los modelos indicados (ver Lista de Precios);**
- **prever por lo menos 10 mm de distancia entre el contenedor y las partes conductivas cercanas;**
- **conexiónes de las entradas digitales y analógicas menor que 30 m de distancia. Hay que usar las adecuadas medidas de separación de los cables para respetar las normas de inmunidad.**

Advertencia: **Fijar adecuadamente los cables de conexión de las salidas para evitar contactos con partes de bajísima tensión de seguridad.**

DISPLAY
Mientras las condiciones de trabajo sean normales, el display muestra el valor medido por la sonda de regulación. En caso de alarma, la temperatura relampeguea alternativamente al código de alarma.

ALARMAS Y SEÑALES

Código Alarma	Descripción
E0	Error sonda de regulación producto/alimentos
E1	Error sonda evaporador producto/alimentos
lA	alarma de (parámetros A4 y A7)
LO	alarma de baja temperatura (parámetros AL, Ad y A0)
HI	alarma de alta temperatura (parámetros AH, Ad y A0)
EE	Error en la adquisición de los datos (ver manual para procedimiento de default)
Ed	finalización del desescarche por timeout (parámetros dt, dP y r3)
dF	desescarche en curso

INDICACIÓN ES DE FUNCIONAMENTO EN EL DISPLAY

- Botón LED indica compresor ON;
- Botón LED indica desescarche ON;
- Botón LED indica la presencia de alarmas.

El parpadeo indica un pedido de actuación que se retarda hasta el plazo de las temporizaciones que la retrasan.

SET-POINT (Punto de consigna)

- Pulse el botón SET por un segundo para visualizar el valor del Set-Point;
- Después de algunos segundos, el valor de set parpadea;
- Pulse UP o DOWN ; para incrementar o decrementar el valor; pulse otra vez para confirmar el nuevo valor.

DESESCARCHE MANUAL
Más del desescarche automático también es posible activar un desescarche manual pulsando el botón por más de 5 segundos (esto ocurre sólo si hay las condiciones de temperatura adeguadas).

ACCESO Y MODIFICACIÓN DE PARÁMETROS FREQUENTES (TIPO F)

1) Pulse la tecla por más de 5 segundos (en caso de alarma, silencie el zumbador primero);
2) en el display aparece PS;
3) Pulse o masta llegar al parámetro del qual se desea cambiar el valor; pulse para visualizar el valor del parámetro seleccionado;
4) Pulse o para modificar el valor;
5) Pulse para confirmar temporalmente el nuevo valor y visualizar su código;

Para modificar los otros parámetros, reempezar desde el punto 3.

Memorización de los nuevos valores: pulse por 5 segundos para los nuevos valores y salir del procedimiento de modificación de los parámetros. Sólo para parámetros temporizados: apague y encienda el control para hacer los cambios efectivos. **Para salir sin modificar ningún parámetro:** no pulse ninguna tecla por al menos 60 segundos (salida por TIME OUT).

TABLA PARÁMETROS TIPO F

	parámetros	Tipo	Mín	Máx	U.M.	V.Defecto	Valor*
PS	**PASSWORD**	F	00	199	-	22	
/	PARÁMETROS SONDA						
/C	calibración sonda ambiente (x 0,1 °C/°F)	F	-127	127	°C/°F	0,0	
r	**PARÁMETROS REGULADOR**						
rd	diferenc. regulador (histerisis 0=0,5°C/°F)	F	0	19	°C/°F	2	
d	**PARÁMETROS DE DESESCARCHE**						
dI	intervalo entre dos desescarches	F	0	199	horas	8	
dt	temperatura fin desescarche	F	-50	127	°C/°F	4	
dP	duración máxima desescarche o duración efectiva para d0=2 o 3	F	1	199	min	30	
dd	tiempo goteo después del desescarche	F	0	15	min	2	
d8	tiempo exclusión alarma después del desescarche	F	0	15	horas	1	
d/	visualización temp. sonda desescarche	F	-	-	°C/°F	-	
A	**PARÁMETROS DE ALARMA**						
AL	alarma de baja temperatura (variación máx. respecto al punto de consigna). AL=0 alarma de baja temperatura excluida	F	0	127	°C/°F	0	
AH	alarma de alta temperatura (variación máx. respecto al punto de consigna). AH=0 alarma de alta temperatura excluida	F	0	127	°C/°F	0	
F	**PARÁMETROS VENTILADORES** (parámetros presentes solo para el modelo C)						
F1	temperatura encendimiento ventilador	F	-50	127	°C/°F	5	
Fd	parado durante el post-goteo Activo para cualquier valor de F0.	F	0	15	min	1	
H	**OTRAS PREDISPOSICIONES**						
T	programación parámetros externos	F	-99	199	-	-	
H5	código para identificar la llave (programado para el supervisor)	C	-99	99	-	0	

ACCESO Y MODIFICACIÓN DE PARÁMETROS DE CONFIGURACIÓN (TIPO C)
Parámetros de configuración (tipo C en la tabla): se necesita un password para entrar.

1) Pulse por más de 5 segundos, después se visualiza PS;
2) Pulse y después mediante o seleccione el numero 22 en el display (password); para confirmar;
3) Pulse o para mostrar el parámetro del cual se debe cambiar el valor; pulse para visualizar el valor associado;
4) Pulse o para modificar el valor;
5) Pulse para confirmar temporalmente el nuevo valor y visualizar el código del parámetro;

TABLA PARÁMETROS TIPO C

	parámetros	Tipo	Mín	Máx	U.M.	V.Defecto	Valor*
/	**PARÁMETROS SONDA**						
/2	estabilidad de medida	C	1	15	-	4	
/4	visualización sonda: 0 = regulación, 1 = sonda producto/alimento (segunda sonda)	C	0	1	flag	0	
/5	°C /°F (0=°C, 1=°F)	C	0	1	flag	0	
r	**PARÁMETROS REGULADOR**						
r1	set min. permitido por el usuario	C	-50	r2	°C/°F	-50	
r2	set máx. permitido por el usuario	C	r1	127	°C/°F	60	
r3	habilitación alarma Ed: finalización del desescarche por tiempo máximo (0=no, 1=si)	C	0	1	flag	0	
r4	variación automática del punto de consigna con interruptor tienda cerrado (A4=4)	C	-20	20	°C/°F	3	NU*
c	**PARÁMETROS COMPRESOR**						
c0	retardo arranque compresor a la conexión del instrumento	C	0	15	min	0	
c1	tiempo mín. entre 2 arranques del compresor	C	0	15	min	0	
c2	tiempo mín. paro del compresor	C	0	15	min	0	
c3	tiempo mín. de funcionamiento del compresor	C	0	15	min	0	
c4	seguridad compresor (0=Off, 100=On)	C	0	100	min	0	
cc	duración ciclo continuo	C	0	15	horas	4	
c6	tiempo exclusión alarma después del ciclo continuo	C	0	15	horas	2	
d	**PARÁMETROS DE DESESCARCHE**						
d0	tipo de desescarche (0=resistencia, 1=gas caliente, 2=agua o resistencia, 3= gas caliente a tiempo)	C	0	3	flag	0	
d4	desescarche a la conexión del equipo (0=no,1=si)	C	0	1	flag	0	
d5	retardo desescarche a la conexión o por entrada digital (A4=3)	C	0	199	min	0	
d6	bloqueo visualización temperatura durante el desescarche (0=no,1=si)	C	0	1	flag	1	
d9	prioridad de desescarche sobre protección compresor (0=no, 1=si)	C	0	1	flag	0	
dC	base de tiempo (0=horas/min, 1=min/s) Solo parámetros dI y dP	C	0	1	flag	0	
A	**PARÁMETROS DE ALARMA**						
A0	diferencial alarma y ventiladores (0=0,5°C/°F)	C	0	19	°C/°F	0	
Ad	retardo alarma temperatura	C	0	199	min	0	
A7	tiempo retardo entrada digital "alarma retardada" (A4= 1)	C	0	199	min	0	NU*
F	**PARÁMETROS VENTILADORES** (parámetros presentes solo para el modelo C)						
F0	gestión ventiladores: 0=ventiladores siempre en marcha, excluidas en las fases específicas (F2, F3, ed Fd) 1=ventilador activo en función del parámetro F1 excluido en la fases especificas	C	0	1	flag	0	
F2	ventilador parado con compressor parado (0=no, 1=si).	C	0	1	flag	1	
F3	ventilador parado durante el desescarche (0=no,1=si). Activo para cualquier valor de F0.	C	0	1	flag	1	
H	**OTRAS PREDISPOSICIONES**						
H0	dirección serial	C	0	199	-	1	
H1	selección funcionamiento relé alarma: 0= alarma activa, relé excitado, 1= alarma activa, relé desexcitado	C	0	1	flag	1	
H2	0=pulsadores deshabilitados; 1=pulsadores habilitados	C	0	1	flag	1	

* mostrar el valor ajustado
NU*: parámetro no utilizado, dejar el valor de default

Please contact Sporlan Valve Company for further information. www.sporlan.com

Sporlan reserves the right to modify the features of its products without prior notice.

Sporlan se réserve la possibilité d'apporter des modifications ou des changements à ses produits sans aucun préavis.

Sporlan behält sich das Recht vor an seinen eigenen Produkten ohne Vorankündigungen Verbesserungen oder änderungen vorzunehmen.

Sporlan se reserva la posibilidad de modificar o cambiar las caractéristicas de sus productos, sin previo aviso.

SPORLAN VALVE COMPANY
206 LANGE DRIVE • WASHINGTON, MO 63090
636-239-1111 • FAX 636-239-9130
www.sporlan.com